



RAPPORT D'EXAMEN SUCCINCT

Comptes annuels
au 31 décembre 2025

ESPACE FEMMES INTERNATIONAL, Carouge



RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION

au Comité de l'Association

ESPACE FEMMES INTERNATIONAL, Carouge

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels

En notre qualité d'organe de révision, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels de **ESPACE FEMMES INTERNATIONAL** (bilan, compte de résultat, tableau de variation des fonds et annexe) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2025.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC 21, aux exigences légales et aux statuts incombe au Comité de l'association, alors que notre mission consiste à émettre un rapport sur les comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen succinct selon la *Norme d'audit suisse 910 «Review (examen succinct) de comptes annuels»*. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de l'association et des procédures analytiques appliquées aux comptes annuels. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous n'avons pas effectué un audit, et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats conformément à la Swiss GAAP RPC 21, et qu'ils ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Genève, le 30 avril 2026

ECHO SA

Signature électronique qualifiée - Droit suisse

Clémentine Largeteau
Expert-réviseur agréé

Signature électronique qualifiée - Droit suisse

Vincent Schmied
Expert-réviseur agréé

Annexes :

- Comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de variation des fonds et annexe)

L32 / S52-10855 – N° 6136

ECHO SA

Rue des Vieux-Grenadiers 8b Case Postale - CH-1211 Genève 4 Tél. +41 22 322 93 93 E-mail: echo@echo.swiss www.echo.swiss CHE - 107.749.631 TVA



Membre d'EXPERTsuisse



PrimeGlobal

Association Espace Femmes International

Bilan

pour l'exercice clos au 31 décembre 2025

	au 31.12.2025	au 31.12.2024
Actifs	2025	2024
<u>Actifs circulants</u>		
Liquidités	238 594,22	352 520,53
Actifs transitoires	17 989,00	2 923,60
Total actifs circulants	256 583,22	355 444,13
Total des actifs	256 583,22	355 444,13
Passif		
<u>Fonds étrangers à court terme</u>		
Passif transitoire	4 660,00	8 997,50
Dépôts et cautionnements reçus	70,00	0,00
Total fonds étrangers à court terme	4 730,00	8 997,50
<u>Provisions</u>		
Provision pour participation financière à la FGC	6 545,00	6 312,50
Total fonds étrangers à long terme	6 545,00	6 312,50
<u>Fonds affectés</u>		
Fonds FGC 23-15 SOF, Brésil	2 943,12	16 117,75
Fonds FGC 22-26 RED, Pérou	32 134,33	73 597,19
Fonds FGC 22-34 FLORA, Pérou	77 951,83	113 091,52
Fonds FGC 23-49 DESCO, Pérou	45 947,46	72 644,65
Fonds FGC 24-32 - PARCOMUN, Colombie	0,00	0,00
Fonds PPF	0,00	0,00
Fonds site web d'EFI (2024)	0,00	876,55
Fonds site web d'EFI (2025)	1 252,65	0,00
Total capital des fonds affectés	160 229,39	276 327,66
<u>Fonds propres</u>		
Capital initial	296,65	296,65
Réserve frais de fonctionnement	21 800,00	21 800,00
Réserve gestion de projets	49 088,82	29 088,82
Résultats reportés (+ exploitation 2025 / 2024)	13 893,37	12 621,00
Total fonds propres	85 078,84	63 806,47
Total des passifs	256 583,22	355 444,13

Association Espace Femmes International

Compte de résultat

pour l'exercice clos au 31 décembre 2025

	2025	2024
Produits		
Financement FGC	654 531,00	631 200,00
Autres financements	167 652,52	2 000,00
Produits divers & cotisations	5 275,00	10 080,00
Total produits d'exploitation	827 458,52	643 280,00
Charges		
Charges directes de projets	861 875,77	515 667,09
Charges projet 20-24 Vale do Ribeira	0,00	584,00
Charges projet 23-15 - SOF, Brésil	69 963,00	45 069,00
Charges projet 22-26 - RED, Pérou	181 190,35	186 590,30
Charges projet 22-34 - FLORA, Pérou	191 190,31	100 325,35
Charges projet 23-49 - DESCO, Pérou	181 220,31	172 355,35
Charges projet 24-32 - PARCOMUN, Colombie	65 625,00	0,00
Charges PPF (leg)	165 652,52	0,00
Charges de gestion de projets	292,78	4 431,09
FGC participation 1%	6 741,50	6 312,00
Charges de personnel	41 674,45	41 781,55
Salaires et charges sociales	41 674,45	41 781,55
Charges d'exploitation	18 270,17	27 250,55
Charges de locaux	9 772,60	9 600,30
Charges administratives	6 052,63	14 045,95
Informatique	2 444,94	3 604,30
Total charges	921 820,39	584 699,19
Résultat financier	464,04	577,32
Résultat avant variation des fonds affectés	-94 825,91	58 003,49
Variation de fonds		
Allocation aux fonds affectés	-822 183,52	-633 200,00
Utilisation des fonds affectés	856 215,39	505 882,30
Utilisation des fonds affectés - frais de gestion	82 066,41	79 151,31
Utilisation des fonds affectés (2023)	0,00	38 577,97
Total variation des fonds affectés	116 098,28	-9 588,42
Résultat net	21 272,37	48 415,07
Dotation aux réserves gestion projet	-20 000,00	-37 993,97
Dotation à réserve de Fonctionnement	0,00	-4 300,00
Résultat après affectation	1 272,37	6 121,10

Association Espace Femmes International

Tableau de variation des fonds

pour l'exercice clos au 31 décembre 2025

2025	01.01.2025	Allocations aux fonds	utilis. de fonds Frais gestion	utilis. de fonds projet	Transferts	SOLDE 31.12.2025
Fonds affectés						
Fonds FGC 23-15 SOF, Brésil	16 117,75	64 901,00	8 112,64	69 963,00		2 943,12
Fonds FGC 22-26 RED, Pérou	73 597,20	159 700,00	19 962,52	181 190,35		32 144,33
Fonds FGC 22-34 FLORA, Pérou	113 091,52	178 355,00	22 294,38	191 190,31		77 961,84
Fonds FGC 23-49 DESCO, Pérou	72 644,65	176 575,00	22 071,88	181 220,31		45 927,47
Fonds FGC 24-32 PARCOMUN, Colombie	0,00	75 000,00	9 375,00	65 625,00		0,00
Fonds site web d'EFI (Car 25)	0,00	2 000,00	250,00	497,35		1 252,65
Fonds site web d'EFI (Car 24)	876,55	0,00	0,00	876,55		0,00
Fonds PPF - LEG	0,00	165 652,52	0,00	165 652,52		0,00
Total Fonds affectés	276 327,67	822 183,52	82 066,41	856 215,39	0,00	160 229,40
Emprunts et dette divers						
Dépôts et cautionnements reçus	0,00	70,00				70,00
Total Fonds affectés	0,00	70,00	0,00	0,00	0,00	70,00
Fonds propres						
Capital initial versé	296,65					296,65
Réserve frais de fonctionnement	21 800,00					21 800,00
Réserve de gestion de projets	29 088,82				20 000,00	49 088,82
Réserve Projets en gestation	0,00					0,00
Réserve Films	0,00					0,00
Résultats reportés	12 621,00					12 621,00
Résultat de l'exercice	0,00	21 272,37			-20 000,00	1 272,37
Total Fonds propres	63 806,47	21 272,37	0,00	0,00	0,00	85 078,84

1 - Comité 25.01.23: Soutien à la Fondation Pour Partage Feministe (Acte de fondation 23.11.23, enregistrée à Genève le 24.11.23)

2.. Comité 27.01.26 : Dotation réserve de GESTION DE PROJETS, CHF 20,000,00

Association Espace Femmes International
Tableau de variation des fonds

pour l'exercice clos au 31 décembre 2024

2024	01.01.2024	Allocations aux fonds	utilis. de fonds Frais gestion	utilis. de fonds projet	Transferts	SOLDE 31.12.2024	
Fonds affectés							
Cahiers Genre & Développement	5 228,15				-5 228,15	0,00	2
18-56 FGC Fonds Mulukuku, Nicaragua	919,27				-919,27	0,00	1 et 2
20-24 FGC Fonds Vale do Ribeira, Brésil	2 915,62				-2 915,62	0,00	3
Fonds FGC 23-15 SOF, Brésil	6 061,75	63 000,00	7 875,00	45 069,00		16 117,75	
Fonds FGC 22-26 RED, Pérou	86 237,50	198 800,00	24 850,00	186 590,30		73 597,20	
Fonds FGC 22-34 FLORA, Pérou	47 691,87	189 400,00	23 675,00	100 325,35		113 091,52	
Fonds FGC 23-49 DESCO, Pérou	87 500,00	180 000,00	22 500,00	172 355,35		72 644,65	
Fonds site web d'EFI (Car 23)	670,15		1,30	668,85		0,00	
Fonds site web d'EFI (Car 24)	0,00	2 000,00	250,00	873,45		876,55	
Fonds de gestion, solde anciens projets:							
Fonds de gestion INZA, Colombie	4 880,37				-4 880,37	0,00	2
Fonds de gestion Mulukuku, Nicaragua	11 840,31				-11 840,31	0,00	2
Fonds de gestion Vale do Ribeira, Brésil	12 794,25				-12 794,25	0,00	2
Total Fonds affectés	266 739,24	633 200,00	79 151,30	505 882,30	-38 577,97	276 327,67	5
Fonds propres							
Capital initial versé	296,65					296,65	
Réserve frais de fonctionnement	0,00				21 800,00	21 800,00	1
Réserve de gestion de projets	0,00			1 681,65	30 770,47	29 088,82	2
Réserve Projets en gestation	9 831,00				-9 831,00	0,00	1
Réserve Films	445,50				-445,50	0,00	1
Résultats reportés	6 499,90					6 499,90	
Résultat de l'exercice	0,00	10 421,10			-4 300,00	6 121,10	4
Total Fonds propres	17 073,05	10 421,10	0,00	1 681,65	37 993,97	63 806,47	5

1. Comité 20.02.24 : Constitution réserve "frais de fonctionnement"

2. Comité 30.04.24 : Constitution réserve de GESTION et approvisionnement réserve de FONCTIONNEMENT

3. Remboursement solde projet 20-24 Vale do Riveira à la FGC, Rapport final 19.11.24 CHF 584,00
et approvisionnement réserve de GESTION comité 30.04.24, CHF 2.331,62

4. Comité 25.02.25 : Dotation réserve de FONCTIONNEMENT, CHF 4.300,00

5. La somme totale de CHF 37 993,97 indiquée sous "Transferts" résulte d'une décision de réaffectation interne. Ces fonds, initialement alloués en tant que fonds affectés, proviennent des soldes disponibles de l'attribution pour frais de gestion de anciens projets

1. Présentation

L'association EFI Espace Femmes International est une association à but non lucratif, régie par les articles 60 et suivants du CC. Elle a été constituée le 11 mars 1993. Elle a pour buts de récolter et de diffuser de l'information sur les femmes et le développement ; de promouvoir la réflexion, la formation et la coopération internationale des femmes en matière de développement ; de favoriser la solidarité et l'échange entre femmes de toutes provenances.

2. Organisation

L'association EFI Espace Femmes International se compose des trois organes suivants :

Le Comité

Au 31 décembre 2025, le comité se présentait comme suit :

Chauvet Emmanuelle
Clemente Caridad
Mukundji Brigitte
Nissim Sylvia
Puentes Piccino Ximena
Soler Liliana
Verschuur Christine

Le comité de l'association n'a touché aucune indemnité au cours de cet exercice.

L'Assemblée générale

L'Assemblée générale est l'organe suprême de l'Association. Elle est convoquée par le Comité à titre ordinaire au moins une fois par année et à titre extraordinaire chaque fois que le Comité et/ou un cinquième des membres en fait la demande.

Vérificateurs-trices des comptes

L'Assemblée générale élit un fiduciaire agréé pour la vérification des comptes annuels.

Secrétariat

Deux personnes sont employées à temps partiel pour assurer des fonctions administratives, la gestion de projets et la gestion financière, représentant un total de 40% d'équivalent temps

plein. Par souci de confidentialité, les informations relatives à leur rémunération ne sont pas communiquées.

3. Principes d'évaluation

Les comptes annuels de l'exercice 2025 ont été établis conformément aux dispositions applicables du Code des obligations et aux Recommandations relatives à la présentation des comptes SWISS GAAP RPC, en particulier la RPC 21. De plus, nous nous conformons aux recommandations de la fondation ZEWO. Tous les chiffres sont exprimés en francs suisses (CHF).

Les comptes de régularisation Actif et Passif sont déterminés selon le principe de la délimitation des charges et des produits sur l'exercice en cours.

Les subventions sont comptabilisées sur l'exercice au cours duquel elles ont été encaissées.

L'association a modifié la présentation de certaines rubriques (notamment les charges d'exploitation) en 2025 et à des fins comparatives a adapté les informations de l'exercice précédent.

4. Liquidités

	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Caisse	120,55	22,40
CCP	238.473,67	352.498,13
	238.594,22	352.520,53

5. Comptes de régularisation actif

	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Produits à recevoir	0,00	0,00
Charges payées d'avance	17.989,00	2.923,60
	17.989,00	2.923,60

6. Comptes de régularisation passif

	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Produits reçus d'avance	0.00	0.00
Charges à payer	4.660,00	8.997,50
	4.660,00	8.997,50

7. Prestations bénévoles

Entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2025, des prestations bénévoles d'un volume de 500 heures de travail, ont été offertes à l'organisation.

**ANNEXE aux états financiers
de l'exercice arrêté au 31 décembre 2025**

Entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2024, des prestations bénévoles d'un volume de 500 heures de travail, ont été offertes à l'organisation.

8. Provisions

Afin de répondre aux exigences de la FGC en matière de participation, EFI a constitué une provision de 1% du montant total des financements qu'elle a reçus de la FGC au cours de l'année.

2025	Solde au 01.01	Constitution	Utilisation	Dissolution	Solde au 31.12
Provision FGC 1%	6.312,50	6.545,00	6.312,50	0.00	6.545,00
Total provisions	6.312,50	6.545,00	6.312,50	0,00	6.545,00

2024	Solde au 01.01	Constitution	Utilisation	Dissolution	Solde au 31.12
Provision FGC 1%	4.244,50	6.312,00	4.244,00	0.00	6.312,50
Total provisions	4.244,50	6.312,00	4.244,00	0,00	6.312,50

9. Fonds affectés (Voir Tableau de variation des fonds en annexe)

Les fonds affectés correspondent à des dons et financements collectés ou reçus pour un projet précis qui n'ont pas été utilisés à la date de clôture des comptes et le seront dans les années à venir.

La comptabilisation des subventions de la FGC pour les projets se fait au fur et à mesure de leur réception.

Projet Vale do Ribeira SOF, Brésil (23-15)

Formation en agro-écologie et droits des femmes, ainsi que l'amélioration de la production et de la commercialisation - extension.

Projet RED RNPM, Pérou (22-26)

Promotion des droits des femmes et des filles dans le contexte de la lutte contre la faim et le changement climatique, Pérou.

Projet FLORA, Pérou (22-34)

Accès à la justice environnementale et climatique des femmes amazoniennes et andines du Pérou.

Projet DESCO, Pérou (23-49)

Genre, bonne gouvernance et lutte contre la corruption : initiatives féministes et diverses, LGBTQI+, au Pérou.

Projet PARCOMUN, Colombia (24-32)

Stratégies de prévention des violences de genre dans la région de Catatumbo et Cucuta, Colombie.

Projet Site Web d'EFI : développement, maintenance et mise à jour.

Développement site Web d'EFI.

10. Réserves

Réserve frais de fonctionnement

Cette réserve est destinée à assurer la continuité des activités de l'association EFI en cas de difficultés financières. Elle doit permettre de couvrir les dépenses courantes de l'association pendant une période d'au moins quatre mois.

Réserve gestion de projets

Cette réserve a pour objectif de couvrir les dépenses imprévues ou exceptionnelles qui pourraient survenir lors de la réalisation d'un projet (évaluation, cofinancements, suivi). Elle est constituée d'un montant, au moins équivalent à 5% des charges prévisionnelles des projets pour l'année 2025.

2025	Solde au 01.01	Allocation	Utilisation	Transferts	Solde au 31.12
Réserve frais de fonctionnement	21.800,00				21.800,00
Réserve gestion de projets	29.088,82	20.000,00			49.088,82
Total réserves	50.888,82				50.888,82

Le Comité a validé, lors de sa séance du 27 janvier 2026, l'affectation d'un montant de CHF 20.000,00 à la réserve dédiée à la gestion de projets

11. Capital de l'association

	2025	2024
Capital initial	296,65	296,65
Réserves	70.888,82	50.888,82
Boni/-Déficit reportés	12.621,00	6.499,90
Boni/-Déficit de l'exercice au 31 décembre	1.272,37	6.121,10
Total résultats reportés	85.078,84	63.806,47

12. Produits

**ANNEXE aux états financiers
de l'exercice arrêté au 31 décembre 2025**

	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Financement FGC	654.531,00	631.200,00
Autres financements	167.652,52	2.000,00
Produits divers & cotisations	5.275,00	10.080,00
	827.458,52	643.280,00

13. Charges

	<u>2025</u>	<u>2024</u>
Charges directes de projets	855.134,27	515.083,09
Charges de personnel	41.674,45	41.781,95
Charges d'exploitation	18.270,17	27.250,55
	921.820,39	584.115,19

14. Affectation des charges par fonction

Les charges totales en 2025 s'élèvent à CHF 921.820,39. L'affectation des charges de personnel et d'exploitation aux activités de gestion de projets, d'administration et de collecte de fonds a été réalisée selon la méthodologie ZEWO, en se fondant sur la répartition du temps de travail du secrétariat, établie dans le cahier des charges :

40 % pour les tâches administratives

30 % pour la gestion de projets

30 % pour la collecte de fonds et de publicité

Charges		2025	2024
Charges de gestion de projet	Charges de personnel (40%)	12 502,34	12 534,47
	Charges d'exploitation (40%)	5 481,05	8 175,17
Charges d'administration	Charges de personnel (30%)	16 669,78	16 712,62
	Charges d'exploitation (30%)	7 308,07	10 900,22
Charges de collecte de fonds et de publicité	Charges de personnel (30%)	12 502,34	12 534,47
	Charges d'exploitation (30%)	5 481,05	8 175,17

En 2025, les charges d'administration et de collecte de fonds ont totalisé CHF 41.961,23, soit 4.6 % des charges totales.

15. Engagements financiers

Espace Femmes Internationale EFI a reçu des engagements de financement importants de la part de la FCG qui couvre la période 2023-2028. Ces engagements permettent à l'association de poursuivre ses activités et de réaliser ses objectifs avec ses partenaires au terrain.

EFI s'engage à respecter scrupuleusement les engagements pris envers ses partenaires et à les tenir informés de l'avancement des projets financés.

**ANNEXE aux états financiers
de l'exercice arrêté au 31 décembre 2025**

Engagement de financement de la FGC 2023-2028

Projet Vale do Ribeira SOF Brésil Ref. 23-15	Période juillet 2023 - juin 2026 Montant total de financement CHF 177.242,00 Protocole d'accord du 14.04.2023
Projet RED RNPM, Pérou Réf. 22-26	Période juin 2023 - mai 2026 Montant total de financement CHF 543.604,00 Protocole d'accord du 22.05.2023
Projet FLORA, Pérou Réf. 22-34	Période juillet 2023 - juin 2026 Montant total de financement CHF 543.604,00 Protocole d'accord du 22.05.2023
Projet DESCO Pérou Réf 23-49	Période février 2024 - juillet 2027 Montant total de financement CHF 597.351,00 Protocole d'accord du 05.12.2023
Projet PARCOMUN Pérou Réf 24-32	Période octobre 2025 - septembre 2028 Montant total de financement CHF 599.511,00 Protocole d'accord 03.07.2026

Engagements auprès de nos partenaires terrain période 2023-2028 :

Serviço de Orientação da Família SOF, Brésil Ref. 23-15	Période juillet 2023 - juin 2026 Montant total de financement CHF 147.332,00 Protocole d'accord du 08.05.2023
Réseau National de Promotion des Femmes du Pérou RNPM, Pérou Réf. 22-26	Période juin 2023 - mai 2026 Montant total de financement CHF 446.502,36 Protocole d'accord du 08.05.2023
Centro de Mujeres Peruanas Flora Tristan FLORA, Pérou Réf. 22-34	Période juillet 2023 - juin 2026 Montant total de financement CHF 451.871.00 Protocole d'accord du 08.05.2023
Centro de estudios y promoción del desarrollo DESCO, Pérou Réf 23-49	Période février 2024 - juillet 2027 Montant total de financement CHF 507.000,00 Protocole d'accord du 05 janvier 2024
Projet PARCOMUN Pérou Réf 24-32	Période juillet 2025 - juin 2028 Montant total de financement CHF 524.572.00 Protocole d'accord du 05.01.2024

Le tableau de variation des fonds détaille les montants effectivement encaissés en 2025 (provenant de la FGC) et les fonds transférés à nos partenaires locaux en 2025 (indiquant leur utilisation).

16. Allocation bailleurs pour frais de gestion

Les bailleurs de fonds affectés autorisent un prélèvement de 12.5% sur les dépenses -projet engagées par Espace Femmes International. Le montant détaillé de ces frais de gestion est précisé dans le tableau de variation des fonds.

17. Donateurs privés-fonds libres

Les dons privés sans affectation à un projet précis sont considérés comme des fonds libres.

18. Equivalent Temps Plein

Le nombre d'équivalent Temps Plein est inférieur à 10 au 31 décembre 2025 (2024 – idem).

19. Evènement postérieurs à la clôture de l'exercice :

Ajustement du passif transitoire :

Postérieurement à la clôture des comptes, deux factures relatives à l'exercice 2025 ont été reçues au courant de 2026. Cet événement a nécessité une réévaluation de charges (point 13 et 14) et un ajustement du passif transitoire, dont le montant révisé est de CHF 4.600,00.

Carouge, le 28.01.26